

## LOS BORJA: UN LINAJE DE XÀTIVA PARA LA HISTORIA



*Vista de los castillos y fortaleza de Xàtiva desde el Puig. Foto del autor, 2010*

*Mariano González Baldoví  
Director del Museu de l'Almodí de Xàtiva, 2000*

Los Borja iniciaron su aventura universal en Xàtiva, una ciudad situada al sur de Valencia con dos poderosos castillos de los que descende el recinto fortificado que segregaba la comunidad cristiana de la mudéjar y de la rica aljama judía y abrazaba el espeso caserío dominado por la mezquita mayor consagrada en templo cristiano.

A lo largo del siglo XIV, Xàtiva fue perfeccionando su régimen municipal, cuya célula organizativa eran las tres parroquias existentes, cada una de las cuales tenía asignados 16 electores que habían de escoger 6 *consellers*. Sin embargo, el auténtico despegue y ascenso de la oligarquía urbana se produjo a raíz de la concesión del título de ciudad y de otros privilegios de carácter fiscal en recompensa por el apoyo prestado al monarca con motivo de la Guerra de la Unión en 1346. En este contexto, el camino recorrido por los linajes emergentes para alcanzar el ascenso social pasaba por varias etapas, algunas de ellas coetáneas: enriquecimiento a partir del ejercicio del comercio; inversión del capital excedente en censales; colocación de miembros de la familia en beneficios eclesiásticos; ejercicio de profesiones de alto prestigio social y notable rendimiento económico, en especial, la de doctor en leyes y la de notario, lo que exigía enviar a los hijos a estudiar fuera de la ciudad; ejercicio de magistraturas municipales: *jurat*, *justícia* y *mostassaf*, principalmente, pero también *racional* y *síndic*, para lo cual tenían que haber alcanzado una solvencia económica suficiente. El hecho de haber servido al monarca en estos cargos era uno de los argumentos esgrimidos en la petición del caballerato o para pasar al estado de noble.

Todas estas etapas las fueron cubriendo los Borja de las ramas de ambos pontífices, Calixto III y Alejandro VI, a partir de mediados del siglo XIV, si bien estaban asentados en Xàtiva desde la conquista de Jaime I, época está muy mal documentada a causa de la desaparición del archivo municipal. Gonzalo Gil de Borja, tercer abuelo del pontífice Alejandro VI, que la documentación da el tratamiento de *ciudadano*, categoría social más o menos equivalente a la de los hidalgos de Castilla, ocupó el cargo de justicia civil de Xàtiva en 1342, 1349 y 1357, y el de jurado en 1346. Su hijo, Rodrigo Gil de Borja fue jurado en 1378 y justicia en 1381, 1394 y 1395, y el hijo de éste, Rodrigo de Borja, abuelo del papa, ya es tratado de *donzell*, que es un grado de mayor distinción social que el de ciudadano, y fue también jurado. Hijo suyo y tío del segundo pontífice, fue otro Rodrigo de Borja, obispo de



Castillo de Montesa. Dibujo de Adrien Dauzats en su cuaderno de viaje por España en 1837. París, Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, Collections Jacques Doucet, Ms 152 (3).

Urgell y de Barcelona. Un documento de 1424 publicado por Luis Pablo Martínez, intitula a Jofré de Borja, padre de Alejandro VI, “*militi, algutzirio dicti domini regis*”, caballero, alguacil del rey.<sup>1</sup> Por último, en la declaración hecha ante notario para conservar memoria escrita de la visita a Xàtiva de Rodrigo de Borja como legado *a latere* de Sixto IV, asunto recogido por Diago, el gobernador de la ciudad, el justicia y los jurados de Xàtiva, testigos de todos los actos, aseguraron que el cardenal era hijo de los nobles Jofré de Borja y Isabel de Borja.

Al mismo tiempo que los Borja iban consolidando su ascenso entre la oligarquía urbana a través de los servicios prestados al monarca en el ejercicio de los cargos municipales, desempeñaron oficios de otra índole, como el de recaudador de los diezmos del obispo de Valencia, cargo que ostentaba Gil Beltrán de Borja bisabuelo de Calixto III en 1341, o el de guarda del castillo de Montesa en el caso de Domingo de Borja el mayor, hijo del anterior. Y también sentaban las bases de unos crecientes ingresos mediante la adquisición de pequeños señoríos situados en la huerta de Xàtiva o en su término

<sup>1</sup> MARTÍNEZ, Luis Pablo. “La promoció d’Alfons de Borja al bisbat de València. Església i finances estatals a l’entorn de la guerra de Castella”. *Xàtiva, els Borja. Una projecció europea*. Xàtiva 1995. pág. 285.

particular, según cita Vicent Pons.<sup>2</sup> Así, Rodrigo Gil de Borja era señor de Estubeny y de Sagres en 1385, y su hijo Jofré de Borja, señor de Atzueva y Morera en 1420. Y la práctica de adquirir señoríos no cesó, como prueba el hecho, por ejemplo, de que, en 1444, Isabel de Borja, madre del futuro pontífice Alejandro VI, para dotar a su hija Tecla adquiriese la baronía de Anna por 120.000 sueldos.<sup>3</sup> Las nuevas familias emergentes a finales de la centuria recibían así el apoyo del rey que con ello neutralizaba en parte a la poderosa nobleza más antigua, tan intransigente durante la Guerra de la Unión.



*Anna. Aguada de Ramón Simarro, 1841. Fundación Luis Simarro. Universidad Complutense de Madrid. N° 4937. Foto de l'autor. 2023*

<sup>2</sup> PONS ALÓS, Vicent. “La societat de Xàtiva en l'època dels Borja” *Xàtiva, els Borja. Una projecció europea*. Xàtiva, 1995, vol.1, pág. 165.

<sup>3</sup> TEIXIDOR, *Fragments*, Tomo II, pag. 285. Recogido por Ventura Pascual y Beltrán en “Notas para la historia de los Borjas”, *Saitabi* n° 2. Abril-junio 1940. Al morir Tecla de peste, la baronía de Anna entregada en dote volvió a la familia, y su madre, Isabel, hizo donación de ella inter vivos a su hijo Rodrigo, (al haber muerto ya el hijo mayor Pere Lluís), el cual, por ser eclesiástico, la dio a su vez a su sobrino Jofré. Id. Id.

Pero si en unos aspectos las consecuencias de la citada guerra fueron decisivas para estos linajes, la erección en colegiata de la parroquia mayor de la ciudad amplió el horizonte de posibilidades ya que les permitiría situar a sus vástagos en el seno del estado eclesiástico. El cabildo colegial de la nueva colegiata, surgida en 1413 del pacto entre la oligarquía urbana y el pontífice Benedicto XIII, constaba de quince canonjías, tres de ellas con el rango de dignidades: deán, chantre y sacrista, y si ello ya constituía un excelente vivero, las posibilidades aumentaron en poco tiempo ya que el clero de la ciudad se vio incrementado de forma considerable con la creación de numerosos beneficios eclesiásticos. En la práctica se daba una interacción, puesto que, si bien es cierto que las prebendas eclesiásticas eran un modo de asegurarse ingresos, también lo era que la mayoría de ellas era detentada por los miembros de los linajes más influyentes y ricos de la ciudad.

Quizá estas expectativas de medrar en el seno de la iglesia fueron las que inclinaron a Domingo de Borja y su esposa Francina a encaminar a su hijo varón a la carrera eclesiástica, pero no deja de ser extraña la elección cuando había cierto patrimonio familiar que heredar, según conocemos por el estatus paterno y porque las hermanas de Alfonso de Borja contrajeron matrimonios de cierto relieve social: una con un Milà, señor de Massalavés, otra con el caballero Mateu Martí, y la tercera con uno de sus parientes Borja, señores de Atzueva, más distinguidos que ellos por descender de los Fenollet, los Escrivá y los Próxita. Con todo, el genealogista Pere María Orts considera la rama de Calixto III de estirpe nobiliaria dentro de la clase de ciudadanos,<sup>4</sup> mientras que Batllori los llama donceles.

#### EL ASCENSO DEFINITIVO DE LOS BORJA

Si bien el linaje borgiano había ido consolidando su posición económica y social en Xàtiva y más tarde en Valencia durante los últimos años del siglo XIV, el ascenso definitivo les llegó primero desde la cancillería real y después de la iglesia, como consecuencia de los buenos resultados obtenidos en los encargos del monarca.

Alfonso de Borja se doctoró en Cánones y Derecho en la universidad de Lleida, y su nombre empezó a sonar muy pronto en la corte papal de Benedicto XIII en su calidad de auditor de la Cámara Apostólica, vicario general de la diócesis de Lleida, y, desde 1417, como secretario del consejo de Alfonso de Aragón. Poco después, las positivas gestiones

---

<sup>4</sup> ORTS I BOSCH, Pere Maria. “Notes al voltant de l’origen i l’ascensió dels Borja”. *Xàtiva, els Borja. Una projecció europea*. Xàtiva, 1995, vol. 1, pág. 257.

llevadas a cabo en la finalización del cisma de occidente le valieron la mitra de Valencia.<sup>5</sup> A partir de ese momento, ya no necesitó del apoyo de la corona para medrar por su cuenta en el seno de la Iglesia aunque siguió al servicio del monarca en misiones diplomáticas y como jurista hasta que fue nombrado cardenal por Eugenio IV en 1444.

Elegido sucesor de Nicolás V en 1455, Alfonso de Borja no olvidó sus orígenes ni su familia. Se llevó a sus dos sobrinos, Pere Lluís y Rodrigo a estudiar a Bolonia, y dio cargos a varios parientes. Como dice el autor del *Dietari* de Alfonso el Magnánimo: “*Alfons de Borja féu molt gran honor a tots sos parents e aumentà en grans riqueses germans i nebots i nebodes e encara a tota sa parentela, axí en beneficis com en altres coses, e a l’altre féu cardenal e bisbe de València, e a l’altre féu prelat de Roma, en axí que, tant quant visqué, tot son estudi, ab gran diligència, fou aumentar en honors e riqueses tots los seus*”.<sup>6</sup> Es evidente que la fortuna de los Borja, cuya estrella iba a brillar durante más de medio siglo en el firmamento italiano y europeo, había comenzado.

Alfonso de Borja tenía muchos intereses en Valencia y en Xàtiva: era el obispo de la diócesis y el arcediano de Xàtiva, dignidades de las que percibía unas cuantiosas rentas que requerían de una administración. Mantuvo, por ello, los estrechos lazos que le unían con su tierra, auxiliado por su fiel colaborador, el setabense Bernat Sanç, que le llevaba la procura de sus bienes y le remitía las rentas después de deducidos los gastos. Anual o bianualmente, este canónigo de la catedral de Valencia y de la colegiata de Xàtiva, encargaba una copia del libro de contabilidad y lo enviaba a Roma a manos del cardenal-obispo. En el *Archivio di Stato* de Roma se ha conservado la copia del correspondiente al libro año 1452, por el que sabemos que de las rentas destinaba una cantidad a pagar pensiones a sus dos hermanas, y atendía los gastos de las obras de la casa diezmera de Xàtiva, que estaba contigua al palacio del obispo, así como los de la capilla funeraria que en ese momento estaba construyendo en la colegiata, los del retablo para la misma, y los de la misa anual que un diácono y once sacerdotes cantaban en la ermita de Santa Ana con acompañamiento de órgano.<sup>7</sup>

---

<sup>5</sup> Luis Pablo Martínez, en el citado estudio opina que, tanto el cargo de administrador de las rentas del confiscado de Mallorca, como el de obispo de Valencia que obtuvo Alfonso de Borja hay que entenderlos como fruto de un pacto sellado entre Alfonso de Borja y Alfonso el Magnánimo según el cual el primero pasaba al segundo una parte sustanciosa de las rentas. Dicha interpretación modifica notablemente el criterio que hasta ahora ha tenido la historiografía sobre el papel jugado por el sabio canonista en la finalización del cisma y en otros encargos de política internacional.

<sup>6</sup> *Dietari del capellà d’Alfons el Magnànim*. Edición de M.D. Cabanes, Zaragoza, 1991, pág. 82.

<sup>7</sup> *Archivio di Stato*, Roma. Fondo Camerale I. Appendice Camerale 25. *Llibre de rebudes de l’any 1452*. La signatura de este libro me fue facilitada por el investigador y profesor Miquel Navarro.



*Crucería y plementería de la ermita de Santa Ana de Xàtiva. Ornamentación de Manuel Boix, 1987.*

Siendo aún cardenal, escogió la colegiata de Xàtiva para enterrarse, donde, satisfecho de la preeminencia que su linaje había alcanzado, construyó la mejor capilla funeraria de la ciudad a la que fueron trasladados los restos de sus padres, sus hermanas, su cuñado Mateo Martí, y los padres y hermanos de Alejandro VI. Esta capilla se usó al principio como aula capitular de la colegiata y poco después, hasta su derribo, como capilla de la comunión, por lo que de todas las que existieron en la iglesia vieja es, con mucha diferencia, la más citada en los acuerdos del cabildo.<sup>8</sup>

---

<sup>8</sup> La grata memoria que el cabildo colegial guardó del pontífice así como la esplendidez de la capilla motivaron que, en cuanto se hizo necesario plantear su derribo para permitir la continuación de las obras de la nueva iglesia, el cabildo acordara tomar las disposiciones oportunas para conservar memoria del monumento:

Durante más de trescientos años, es decir, hasta el concordato de 1851 en que fue suprimido el cabildo, con lo que se interrumpieron los acuerdos capitulares, las referencias al *senyor cardenal*, primero, y al *papa Calixte*, después, son constantes en la documentación de la colegiata de Xàtiva.

La más interesante es una de 1599, en la que el cabildo colegial especifica con satisfacción que el Calixto III era natural de Xàtiva y que había sido bautizado en la iglesia de Santa María.<sup>9</sup> Esta afirmación, la única documental hasta el momento, parece aclarar definitivamente en qué lugar nació el pontífice, pues, aunque las disposiciones sinodales de la época no dicen nada acerca de que los niños fueran bautizados en la parroquia en la que nacían, iría contra las costumbres de la época el hecho de que, habiendo nacido en la Torreta que siempre ha pertenecido a la delimitación territorial de la parroquia de Canals,<sup>10</sup> fuera bautizado en la colegiata de Xàtiva, según palabras del mismo pontífice. No hay que olvidar que Alfonso de Borja nació el 31 de diciembre, y que esa época que no es de siembra ni de cosecha, no requería la presencia del señor territorial, que tenía casa en la ciudad.

#### ALEJANDRO VI, SEGUNDO PONTÍFICE DE LA CASA DE BORJA

Rodrigo de Borja fue un hombre volcado hacia Italia que compartió con su tío Alfonso la pasión por la familia, con la diferencia sustancial de que tuvo que ocuparse de colocar a numerosos hijos a los que incluso utilizó para sus alianzas políticas. Batllori refiere un hecho que ejemplifica muy bien este talante, sucedido al poco de ser elegido papa

---

“Otrosí, aviéndose tratado sobre estar inmediato el derribarse la capilla llamada del Papa para proseguir las nuevas capillas, acordaron que en memoria del honor que recibió esta iglesia con que la Santidad de Calixto Tercero mandase construir a sus costas dicha capilla colocando en ella sus armas, y del aprecio que esta iglesia haze de este tan honroso recuerdo, se haga una lápida gravando en ella las armas del expresado pontífice, con un letrero que explique esta tan apreciable memoria, quedándose por este medio eternizada, la que se deberá fixar en una de las paredes interiores de la capilla”. Archivo Histórico de la Colegiata de Xàtiva (AHCX), *Determinaciones Capitulares desde mayo de 1775 hasta noviembre de 1778*. Ff 109-109v.

Ocho años después, en que aún no se había materializado el derribo, la documentación municipal registró una disposición similar: “La dicha capilla del papa Calixto 3º, nombrado Dn (en blanco en el original) de Borja, a cuias costas se hizo, y para que esta memoria no se borre, se saque de las circunstancias de ella relación testimoniada para trasladarla al archivo de esta Ciudad”. Archivo Municipal de Xàtiva (AMX). *Libro de Actas Capitulares de 1785*. 19 de octubre. Ff 231v-232. No se han conservado los citados documentos.

<sup>9</sup> “Determinaren que cascún any perpetuament se toque solemne a migjorn i a les oracions, vespra de St. Francés per rahó de la relíquia que en la present església tenen de dit Pare Sant Francés, per a que lo poble acudixca a adorar-la i guanye les indulgències concedides per Calixte Papa Tercer de felice recordació, natural de la present ciutat i batejat en la present església. La envià ab altres relíquies.” AHCX. *Determinaciones capitulares de 1594 usque 1650*. Acta del 1 de octubre de 1599. F 11.

<sup>10</sup> Nota añadida en 2024: Tal dependencia no se dio hasta la creación de rectorías de moriscos en 1534, y además las alquerías circundantes pertenecían al término municipal de la ciudad..

Rodrigo de Borja: su hermana Beatriz, viuda, y única hermana superviviente en aquel momento, solicitó del nuevo pontífice ayuda y amparo, pero Alejandro VI consideró que tenía suficientes rentas para vivir y no atendió su petición, a juicio del investigador, porque estaba ocupado en incrementar el patrimonio de su hijo Juan.<sup>11</sup>



*Retrato de Alejandro VI atribuido a Rodrigo de Osona. Museos Vaticanos*

Por lo que respecta a su ciudad natal, si hemos de tener en cuenta el silencio que guardan las fuentes documentales de los archivos de la ciudad del segundo pontífice Borja, Alejandro siguió una pauta similar a la observada con su hermana. El investigador de temas borgianos Ventura Pascual cita en una de sus obras más conocidas<sup>12</sup> que Nicolás V nombró a Rodrigo de Borja chantre de la colegiata de Xàtiva en reconocimiento a las liberalidades

---

<sup>11</sup> BATLLORI MUNNÉ, Miquel. “El llinatge Borja del segle XIII al XVI”, *La família Borja*. Valencia, 1994. pág.24.

que éste había tenido con la citada iglesia, liberalidades que nosotros propusimos identificar con el regalo de algunas vidrieras citadas por Sanchis Sivera.<sup>13</sup> Fuera de eso, únicamente tenemos la referencia recogida por Viciano de la donación de una capa de brocado y un estuche bordado con perlas, presentes que por sí solos no dicen mucho de la generosidad del papa hacia la ciudad donde nació. En realidad, sus lazos con Xàtiva habían ya desaparecido.

Es interesante constatar sin embargo que el relato que nos ha transmitido Diago de la visita realizada a Xàtiva en 1472 por el entonces canciller Rodrigo de Borja cita al ama de cría de éste, apodada *la Villena*, porque ello indica que una persona de escaso relieve social pero muy vinculada emotivamente a Rodrigo de Borja tuvo suficiente protagonismo en aquella jornada como para que la recogieran las crónicas. Es el hombre afectuoso que recuerda su niñez, y este hecho dulcifica y humaniza la dureza de su perfil de príncipe sin escrúpulos. El mismo pasaje de la crónica del historiador dominico recoge que el canciller saludó a su ayo o preceptor, Antoni Nogueroles, personaje que con el tratamiento de caballero actuó de procurador del cardenal Rodrigo de Borja en la escritura de la posesión de la baronía de Anna por el noble don Jofré de Borja, autorizada por el notario Benito Salvador en 20 de febrero de 1469.<sup>14</sup>

Junto a los Borja principales y a su sombra, pasaron a Roma multitud de parientes que recibieron brillantes cargos en el Vaticano y en Roma, de lo que da idea el hecho de que el año 1500 en que Alejandro VI era papa, la familia Borja tuviera seis cardenales sin contar a César: Juan de Borja y Navarro, Francisco de Borja, cardenal de Cosenza, Lluís del Milà y Borja, Francesc Galcerà de Lloris Borja, y los hermanos Pere Lluís y Joan de Borja Llansol. Y para la misma fecha, eran también cardenales Bartolomé Martí y Jaime Casanova, naturales de Xàtiva también, como gran parte de los que acabamos de citar. Sin embargo, a pesar de que los intereses de Rodrigo de Borja se volcaron en Italia, no descuidó mantener los vínculos con su tierra de origen, y así fue como sus hijos se convirtieron en duques de Gandía y grandes de España.

---

<sup>12</sup> Op. cit. pág. 91.

<sup>13</sup> GONZÁLEZ BALDOVÍ, Mariano. “Les empremes del mecenatge dels Borja”. *Xàtiva, els Borja. Una projecció europea*. Xàtiva 1995. pág. 247. Ver: SANCHIS SIVERA, Josep, “El cardenal Rodrigo de Borja en Valencia” *Boletín de la Real Academia de la Historia*. Madrid, enero de 1924, pág. 161.

<sup>14</sup> AMX, Fondo Ripalda, copia notarial de la toma de posesión, adjunta a la “*Pretensión a la baronía de Anna por don Josef Vicente Ramón y de Cascajares, barón de Tamarit*”. s/s.

## LOS BORJA QUE QUEDARON EN XÀTIVA

Con el nombramiento de Alfonso de Borja como obispo de Valencia, los Borja de las ramas principales fueron trasladando su residencia a la capital del reino, pero no se desvincularon de Xàtiva. En 1468, cuando murió en aquella ciudad Isabel de Borja, su cadáver fue trasladado a la capilla familiar que había mandado construir en la colegiata su hermano Calixto III,<sup>15</sup> lo que indica que por entonces la familia seguía manteniendo una estrecha relación con Xàtiva. Sin embargo, sabemos muy poco de los Borja que quedaron aquí, debido a la ya citada desaparición de los archivos setabenses.



*Casa natalicia de Alejandro VI (derecha) en Xàtiva, vinculada en el testamento de 1532 de su sobrino nieto Rodrigo de Borja Montcada. Foto de fines del s. XIX. AMX.*

El testamento de Rodrigo de Borja Montcada, hijo de Jofré de Borja Llansol, fechado en 1532, cita la casa que tenía la familia en Xàtiva en la plaza llamada *dels Borges* situada en el barrio del Mercado,<sup>16</sup> casa que dejó al heredero, Francisco de Borja-Llansol y

---

<sup>15</sup> El nieto de Isabel de Borja, Rodrigo de Borja-Llansol Montcada, dispuso su enterramiento en la capilla de San Luís de la catedral de Valencia, mandada construir por Alejandro VI, donde, según su testamento, yacían Beatriz de Borja de Arenós y su primera esposa, María de Centelles.

<sup>16</sup> “Ittem do e leix al dit noble Don Francisco de Borja, fill meu e de la noble Doña Maria Centelles, quondam, segona muller mia, llegítim e natural, una casa mia que està en la ciutat de Xàtiva, antigament nomenada dels Borges, la qual està prop lo mercat de la dita ciutat de Xàtiva”.

Centelles, habitador de Valencia, como uno de los bienes vinculados, junto al patronato de los beneficios instituidos en la capilla de Calixto III de la colegiata, pero ningún miembro de ésta rama vivía para entonces ya en la ciudad de origen.

Hubo dos ramas colaterales borgianas que continuaron estrechamente relacionadas con la ciudad y que durante muchos años residieron en ella. La primera es la de Francisco de Borja obispo de Teano y cardenal de Cosenza, fundador de la capilla de la Virgen de las Fiebres de la colegiata de Xàtiva<sup>17</sup> a la que en 1497 envió diversas reliquias y sobre todo la famosa tabla de la advocación titular, encargada al Pinturicchio. Algunas noticias que de él se han conservado son prueba fehaciente de esta relación. Por ejemplo: el hecho de que cuando en 1500 fue nombrado cardenal, lo comunicara por escrito a los jurados de Xàtiva, según recoge la *Taula de Manuals de Consells de 1500 a 1549* conservada en el Archivo Municipal, o de que poco más adelante, en 9 de diciembre de 1505,<sup>18</sup> cargara a censo contra la ciudad 4.000 sueldos como procurador de D. Juan de Borja, duque de Camerino, quien aún percibía las rentas en 1558.<sup>19</sup>

Por otra parte, las coincidencias en los gustos estéticos entre Francisco de Borja y Alejandro VI al elegir el mismo pintor, así como el papel desempeñado por el cardenal de tutor y procurador del duque de Camerino, hijo menor del papa indican una gran vinculación con el pontífice. No obstante, sigue sin resolverse la controversia sobre el grado de parentesco de este Francisco de Borja con la rama de Alejandro VI porque no ha aparecido aún el documento indiscutible que lo aclare. Lo que sí es cierto es que él es el personaje retratado en la citada tabla de la Virgen de las Fiebres que procedente de la colegiata de Xàtiva se conserva hoy en el Museo de Bellas Artes de Valencia.<sup>20</sup>

---

<sup>17</sup> Nota añadida en 2024. Investigaciones posteriores concluyen que la capilla existía mucho antes, y que la intervención del cardenal de Cosenza consistió en reformarla y embellecerla. Ver nuestro libro *La capella de les Febres de Xàtiva. Monumentum domus Borgiae*. València, 2014.

<sup>18</sup> “Carta de miser Frances de Borja, arquebisbe de Cosenza, donant avís a la ciutat de com lo pontífice lo havia creat cardenal”. Y “Consell ab lo qual se dona poder al síndich pera fermar carregament de censal a favor de Don Francés de Borja, cardenal, en cert nom.” AMX, *Taula de Consells, 1500-1549*, año 1500, f 83, y año 1506, f 90, respectivamente.

<sup>19</sup> “Fuerunt caricati dicte santissime confrarie pretio octo mil solidorum cum publico instrumento recepto per Bartolomeum Ballester, notarium Valencie, die sexto mensis julii anno a Nativitate Domini millesimo quingentesimo quinquagesimo octavo, et pro luendis omnibus illis duecentis decem solidis sex denariis regalium Valencie, censuales, rendales et anuales, quos dicta universitas dicte civitatis Xative fecit et respondet nobili Joanni de Borgia, olim duci de Camarino, anno quolibet”. “*Carregament de censal fet per lo síndic de la ciutat de Xàtiva...*” AMX, legajo 630/4. De lo que parece que el citado duque de Camerino vivía aún en 1558 (ver Batllori, Miquel, *La familia Borja*, cuadro genealógico nº V, pág. 31, donde figura que había fallecido en 1545).

<sup>20</sup> Algunos autores han identificado este obispo con Juan de Borja, pero la documentación del archivo de la colegiata de Xàtiva no deja lugar a dudas: se trata de Francisco de Borja, primer obispo de Teano de la casa de Borja, y cardenal arzobispo de Cosenza.

Francisco de Borja, cardenal de Cosenza, tuvo una hija, llamada Lucrecia Borja, que debió nacer en Xàtiva,<sup>21</sup> donde aparece documentada entre 1537 y 1550. Casó D<sup>a</sup> Lucrecia con D. Juan Sanç de la Llosa Pujades, señor de la Llosa, de cuyo matrimonio tuvo tres hijas: Francisca, doncella, Joana, doncella, y Rafaela, que casó con D. Macià Sanç de la Llosa, y un hijo, Francisco Sanç de la Llosa, señor de la Llosa y último rector de Bocairent, donde falleció en 1599, que tuvo una hija llamada también Rafaela.

La otra rama es la de Francisco de Borja y de Cardador, segundo obispo de Teano, sobrino del anterior. El árbol genealógico de los marqueses de Sotelo<sup>22</sup> redactado en 1720, afirma que Martín de Borja, hermano de Rodrigo Gil de Borja, abuelo de Alejandro VI, tuvo dos hijos, Francisco, primer obispo de Teano de la casa de Borja, y cardenal de Cosenza, que acabamos de citar, y Francisca, que casó con Felipe Cardador, caballero de Santiago, el cual figura en el censo de Xàtiva de 1511. Hijos de los anteriores fueron Francisco de Borja, (nombrado en la documentación de Xàtiva *lo bisbe Cardador*), segundo obispo de Teano de la casa de Borja, e Isabel. Aparece también un Joan Cardador, presbítero, que probablemente es hermano de estos e hijo por tanto de Felipe de Cardador, y una hermana, Catalina, casada con Gaspar Escrivá.<sup>23</sup> El obispo Cardador residió en Xàtiva los últimos años de su vida ya que está documentado en los libros de bautismos como padrino de varios niños entre octubre de 1535 y septiembre de 1539 y por última vez en 16 de febrero de 1540 cuando, por escritura recibida por Pere Raussell, notario, hizo donación al cabildo de la colegiata de dos cálices, un portapaz y diversas vestiduras y ornamentos sacerdotales.<sup>24</sup>

---

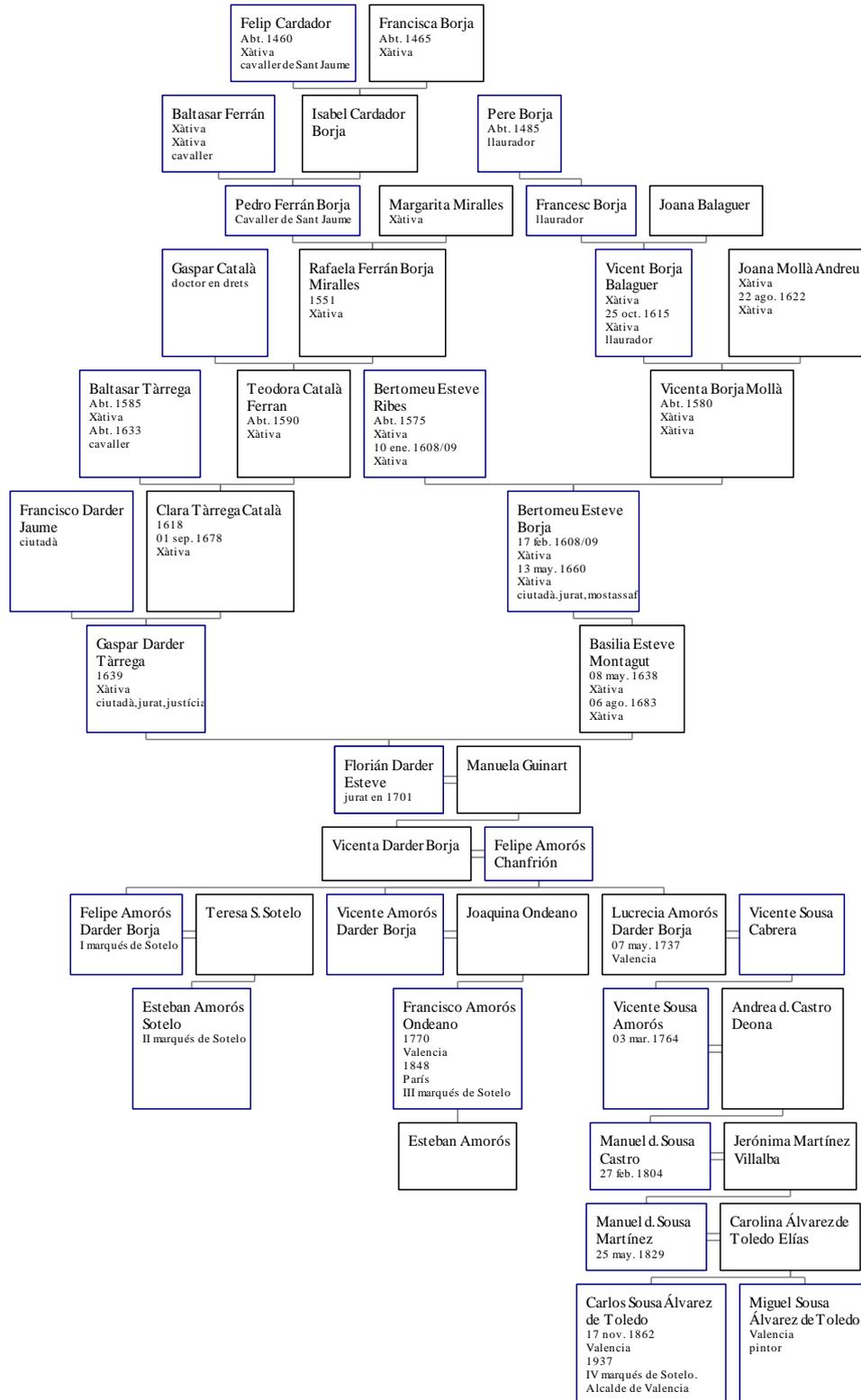
<sup>21</sup> Nota añadida en 2024. Lucrecia nació en Italia. Fue enviada a Xàtiva de niña. Ver la citada obra *La capella de les Febres*.

<sup>22</sup> *Libro 20 de diferentes noticias, echo por don Pasqual Darder y Roca, cuio es este libro que en él contiene 882 folios, echo en la ciudad de Valencia y día 23 de el mes de enero de el año 1720, para noticia de lo que en sí incluye en el tiempo presente y venidero*. Libro en paradero desconocido, del cual hay en el Archivo Municipal de Xàtiva fotocopias de los folios 233 al 242, que abarcan el apartado titulado: “Justificación de cómo le pertenece a don Pasqual Darder, como descendiente de don Phelipe Cardador y D<sup>a</sup> Francisca de Borja, la capilla, sepultura, secrestía y cambra de Nuestras Sr<sup>a</sup> de las Fiebras en la Seo de la Ciudad de Xàtiva”. En cualquier caso, el único dato no comprobado documentalmente que hemos tomado de este árbol es, precisamente, el entronque de esta rama familiar con la de Alejandro VI. Lo hemos completado con aportaciones nuestras sacadas de los libros de bautismos de la colegiata de Xàtiva.

<sup>23</sup> En 26.6.1544 mosén Cardador, junto a mosén Miquel Boluda y mosén Alavanya, apadrinó a Isabel Joan, hija de *mestre* Bella, médico, y en 1.10.1544, junto a Vicent Pardo, baile de la ciudad, y al señor de Vallés, a Miquel Jeroni, hijo de *mestre* Jaume Cadira?.

<sup>24</sup> AHCX. *Libro de Determinaciones antiguas y inventarios de sacristía*. f 82. No obstante lo afirmado relativo a su residencia, en 1513 vivía en Valencia, de cuya catedral era canónigo, y en ese año miembro de la Junta de fábrica de *Murs e valls*. Ver el artículo de BOLUFER, JOAQUÍN RIBERA, Agustí “Epigrafía valenciana medieval i moderna: les inscripcions sobre pedra” en la revista *Alba*. N° 13/14. Ontinyent, 1999, p 159.

## ANTEPASADOS DE DOS RAMAS BORJA DE LOS MARQUESES DE SOTELO



Elaboración del autor

*La rama ennoblecida de los Borja Cardador confluyó con otra de Borja plebeyos.*

Del análisis de la documentación de la colegiata de Xàtiva y de algunos libros de censales conservados en el Archivo del Reino de Valencia se confirma, como apunta Batllori en la obra citada, que el obispo Cardador tuvo con Isabel Cola un hijo, llamado Francisco.<sup>25</sup> Nos basamos en diversas actuaciones llevadas a cabo por ella después del fallecimiento del obispo, propias de una persona de trato muy cercano. Así, Isabel Cola dispuso que, de una parte de las rentas de un censo pagado hasta septiembre de 1542 por los herederos de Francisco de Borja y de Cardador, comendador de Santiago y señor de Sempere, (que era el hijo del obispo), se pagaran dos aniversarios por el alma del “dit señor bisbe de Teano”. Pero quizá el documento en el que se ve una mayor relación entre Isabel Cola y el obispo es el de 23 de marzo de 1543, en que ella transportó al cabildo eclesiástico 200 sueldos censales cargados sobre el lugar de Sempere “*per obs de celebrar dos aniversaris perpetus en la capella del dit bisbe après òbit de dita Isabel Cola, per ànima de aquella y del dit senyor bisbe e sos difunts*”.<sup>26</sup> En 17 de enero de 1543, Isabel Cola, criada del Rvmo. señor obispo de Teano, transportó 43 sueldos censales para pagar 600 sueldos destinados a celebrar aniversarios en la festividad de Todos los Santos.<sup>27</sup> Registro en el que, si bien no actuó en nombre del obispo, el notario anotó su condición de criada de éste, lo que podríamos considerar superfluo si tal acto jurídico no hubiera tenido nada que ver con el citado

---

<sup>25</sup> Isabel Cola tenía una hermana, cuyo nombre no aparece, que fue la primera esposa de Cosme Micó, médico. Ver la partida de bautismo de Jerónima Martí en 21 de julio de 1560, en el Libro de bautismos de la colegiata de Xàtiva.

<sup>26</sup> “Ittem, a 22 de març 1543, ab carta rebuda per en Joan Monfort, notari, na Isabel Cola, criada del Rvd<sup>o</sup> olim bisbe de Teano, transportà al Rvnd. Capítol per obs de mensa nova, dos-cents sous censals carregats sobre lo lloch de Sent Pere, pagadors a 25 de setembre, per preu de tres milia sous, per obs de celebrar dos aniversaris perpetus en la capella del dit bisbe après òbit de dita Isabel Cola, per ànima de aquella y del dit senyor bisbe e sos difunts, y vivint aquella lo ha consignat lo Rvnd. Capítol a dita Isabel Cola sobre lo (---) de mensa nova dos censos pagadors cascun any en la festa de Nativitat del Señor (---) y los quals dos-cents sous, la primera paga los ha de donar lo dia de Nadal any 1544, y los quals, ab acte rebut per Pere Rausell a 25 de setembre 1538, lo Rvdm<sup>o</sup> senyor D. Francesc de Borja, bisbe de Teano, senyor del lloch de Sent Pere, vené y de nou carregà sobre lo dit lloch 200 sous a Na Isabel Cola”.

“Ittem, ha de cobrar lo síndich del reverend capítol per obs de mensa nova, dos milia sous dels hereus de don Francesc de Borja e de Cardador, comanador de Sant Jaume, señor del dit lloch de Sent Pere, per deu anyades que deu de les pensions del sobre dit censo, finits fins en la paga de setembre any mil MDXXXXII inclusive, de les quals pensions ab acte rebut per dit notari dits dia et any, la dita na Isabel Cola vol cobrades aquelles sien esmersades per lo dit reverend capítol, y de la renda de aquelles sien celebrats in continenti perpetuament dos aniversaris per ànima sua y del dit senyor bisbe de Teano e de sos fells defunts, dos aniversaris en la capella de dit senyor bisbe, segons més llargament està continuat en lo llibre de noves invencions.”

“Ab acte rebut per Francesc Fuster, notari, a 23 de gener any 1545, Martí Pardo, tutor y curador de dona Hipòlita de Borja, filla y hereua de don Francesc de Borja, feu cessió de cent y quatorze lliures per obs de pagar les sobredites cent lliures y deu, sobrevengudes y quatre lliures dihuit sous y quatre lliures de despeses, feu en l'execució contra Joan Jeroni Gallach, arrendador del lloch de Sent Pere, de la paga de Nadal.” ARV. Clero, *Libro viejo de censos de la mensa común de primera clase de la colegiata de Xàtiva*, que comença en 1514, n<sup>o</sup> 3175, f 19.

<sup>27</sup> ARV Clero, *Libro viejo de censos de la mensa común de primera clase de la colegiata de Xàtiva*, que comença en 1514, n<sup>o</sup> 3175, f. 19v.

obispo. La última vez que aparece este personaje es en 5 de octubre de 1555, cuando Isabel Cardador Borja, hermana del fallecido obispo, apadrinó a una criada de la “señora Isabel Cola”. En 1572 ya había fallecido.<sup>28</sup>

Los libros de bautismos de la colegiata citan al hijo del obispo como el noble don Francisco de Borja y de Cardador, y los libros de *Mensa Comuna* conservados en el Archivo del Reino de Valencia como comendador de Santiago y señor de Sempere. La coincidencia de nombre y apellidos con el padre da lugar a confusiones a la hora de la interpretación de los textos y por otro lado el hecho de que muriese muy poco después que aquel hacen que ambos desaparezcan de la documentación simultáneamente, hasta tal punto que a veces da la impresión de que eran una única persona. El noble don Francisco de Borja y de Cardador, hijo del obispo, casó con doña Leonor Juan, hermana o al menos pariente próxima de Honorato Juan, obispo de Osma,<sup>29</sup> y tuvo cuatro hijas, según cita Batllori, aunque nosotros sólo hemos encontrado tres, debido al mal estado del libro de bautismos de la colegiata de Xàtiva al que le faltan hojas: Joana Hipólita, bautizada el 22 de junio de 1535, Francisca Cristòfola Dorotea, bautizada el 10 de julio de 1537 e Isabel, bautizada el 22 de noviembre de 1538. Razonablemente Margarita, la cuarta hija, debió nacer en 1536.

A pesar de esta nutrida descendencia, el patronato de la capilla de las Fiebras fundada por el cardenal arzobispo de Cosenza recayó en la rama de los descendientes de Isabel Cardador Borja, hermana del segundo obispo de Teano de la casa de Borja, casada con el caballero Baltasar Ferrán. Hijo de ambos fue don Pedro Ferrán Borja, comendador de la orden de Santiago, que casó con D<sup>a</sup> Margarita, cuyo apellido<sup>30</sup> se ignora, antes de 1536, de la que se le conocen seis hijos, todos bautizados en la colegiata de Xàtiva. De ellos, nos interesa Rafaela, nacida en 1551, que casó con Gaspar Catalá, doctor en ambos

---

<sup>28</sup>En 27.5.1572, mossén Nicolau Casanova, heredero de Isabel Cola, vendió a la *mensa común* de la colegiata de Xàtiva 135 sueldos por precio de 90 libras. ARV. Clero, *Libro viejo de censos de la mensa común de primera clase de la colegiata de Xàtiva*, que comença en 1514, n<sup>o</sup> 3175, f 90.

<sup>29</sup> Nota añadida en 2024. Actualmente se sabe con certeza que Leonor era hermana de Honorato. No obstante, anotamos a continuación lo que dijeron autores anteriores. Ventura Pascual, en la obra ya citada, afirma que se llamaba Leonor Juan y pertenecía a la noble familia setabense de los Juan o Joan, dato que parece extraer del testamento hecho por Francisco de Borja en 11 de junio de 1537 ante Pasqual Perpiñá. Comoquiera que no da la signatura de este documento, no hemos podido consultarlo. Otro autor que cita este enlace es el Barón de San Petrillo en su artículo “El retablo de los Juan de Játiva”, y hace a D<sup>a</sup> Leonor Juan hermana de Honorato Juan, obispo de Osma. En las dos ocasiones en que la hemos encontrado citada en los libros de bautismos de la colegiata sólo anotaron su nombre: En 7.8.1539, “el senyor de Vallés, don Pere Lluís Soto, Lluís Joan, cavaller, i D<sup>a</sup> Leonor, muller de D. Francesc de Borja, padrins de Francesc Joan, fill de Gaspar de la Tonda”. Y en 8.9.1539, “lo senyor de Montixelvo, lo balle, lo senyor bisbe de Tiano i D<sup>a</sup> Leonor, muller de D. Francesc de Borja, padrins de Maria Anna, filla de Ten lo notari”.

<sup>30</sup> Nota añadida en 2024. Ver en nota anterior lo expresado acerca de la reforma de la capilla de los Borja. En cuanto a la esposa del hijo del obispo, su apellido era Miralles. Ver op. Cit, sobre la Capilla de las Fiebras.

derechos,<sup>31</sup> con el que tuvo a Teodora (también llamada Dorotea). Teodora Catalá Ferrán Borja casó en primeras nupcias con Baltasar Tárrega, y la hija de ambos, Clara, nacida en 1618, casó en Xàtiva en 1633 con Francisco Darder Jaume, ciudadano, natural de Valencia, y tuvieron entre otros hijos a Francisco, nacido en Xàtiva en 1634.<sup>32</sup> La siguiente generación es la de Francisco Darder Tárrega, hijo de Francisco y Clara, cuyo hijo fue Florián Darder, quien casó en primeras nupcias con Matilde Roca, y en segundas en 1708 con Manuela Guinart. De la primera tuvo a Pascual Darder Roca, que es el personaje que encargó el libro de genealogías de los marqueses de Sotelo.<sup>33</sup>

#### LOS ÚLTIMOS BORJA DE XÀTIVA

En 1714, don Pedro Belloch Borja que había ocupado antes de la Guerra de Sucesión los cargos de baile real, gobernador y jurado de Xàtiva, y, después del Decreto de Nueva Planta, el de regidor noble de la misma ciudad, fundó la tercera capilla Borja en la colegiata, entonces en construcción, para sí y los suyos, bajo la advocación de San Vicente Ferrer. No tenemos bien documentado su parentesco con los Borjas anteriores, pero es seguro que pertenecía a la rama del segundo obispo de Teano, pues en un documento de 1698 figura como tutor de Jacinto Tomás Borja Audivert, hijo de Tomas Benet Borja, descendiente de los Calatayud Borja, parientes de los Ferrán Borja.<sup>34</sup>



*Lauda sepulcral de don Pedro Belloch Borja en la capilla de Sant Vicente de la Seo de Xàtiva*

<sup>31</sup>Citados ambos en *Carregament de cent set sous y quatre diners censals pagadors per parts a XVI de agost fet y fermat per Joan Menor y Cathelina Saurina de Menor, sa muller, a Pere Agulló, ciutadà per preu de cinquanta liures*. AMX. Fondo Ripalda, s/s.

<sup>32</sup> Francisc Darder Tárrega aparece citado en el folio 67 de, *Firma Juri nº 3 Dels Convents y frares de Sant Domingo, Sant Agustí, Sant Miquel, la Santíssima Trinitat y N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> del Carme de la ciutat de Xàtiva, contra lo Dr. Gabriel Huguet, degà y canonge de la Colegial de dita ciutat de Xàtiva*. AMX. Legajo 624/11. Año 1665.

<sup>33</sup> Florian Darder Borja testó antre Josep Jeroni Guerau en 6 de diciembre de 1715 y murió en Xàtiva el mismo año, siendo enterrado en la colegiata.

<sup>34</sup> Nota añadida en 2024. Tomàs Benet Borja no descendía de los Calatayud Borja, como afirmamos por



*Escudo y ascendientes setabenses del noble portugués José Gil Tojo de Borja*

A la misma rama pertenecía José Gil Tojo de Borja, portugués descendiente del notario Nofre Blai Borja que vivió entre finales del siglo XVI y principios del XVII, que litigó con el marqués de Sotelo por el patronato de la capilla del obispo de Teano.

En 1755, Vicenta Darder Borja solicitó permiso al cabildo para trasladar los restos del citado obispo de Teano desde la capilla de la iglesia vieja hasta la de la nueva situada en la girola, y lo obtuvo con la expresa prohibición de añadir ninguna inscripción.<sup>35</sup> Pero veinte años después se suscitó una disputa por el patronato y el *ius sepeliendi* de la capilla de la Virgen de las Fiebres entre D. Felipe Amorós Darder Borja, marqués de Sotelo, hijo de aquella, que residía ya en Valencia y el citado José Gil Tojo de Borja, según publicó Sarthou,<sup>36</sup> y el cabildo eclesiástico resolvió, de acuerdo con la sentencia, que ambos compartieran el derecho de sepultura, lo que indica que uno y otro pudieron demostrar su parentesco directo con la rama del obispo Francisco de Borja y de Cardador.

error. Ver su árbol genealógico en el libro *La Capella de les Febres...*

<sup>35</sup> AHCX. *Determinacions capitulars de 1754 a 1755*. (19 d'abril) ff 31 V-32

<sup>36</sup> SARTHOU CARRERES, Carlos. *Datos para la historia de Játiva*. Tomo V, apéndices, pág.12. Xàtiva, s/a